



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

جنيف، 16 كانون الثاني/يناير 2015

الرسالة رقم: SG/DSG/IBCS-2

عدد المرفقات: 2

الموضوع: ملخص نتائج الدورة الثانية للمجلس الحكومي الدولي للخدمات المناخية (IBCS-2)

تحية طيبة وبعد،

يشرفني أن أبلغ معاليكم أن الدورة الثانية للمجلس الحكومي الدولي للخدمات المناخية (IBCS-2) عُقدت في الفترة 10-13 تشرين الثاني/نوفمبر 2014 في جنيف. واتخذت الدورة عدداً من القرارات المهمة لتعزيز تنفيذ الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS).

وحضر الاجتماع 199 مندوباً من الدول والأقاليم الأعضاء و 24 ممثلاً عن المنظمات الدولية (بصفة مراقبين).

ويمكن الاطلاع على التقرير المؤقت للدورة الثانية للمجلس الحكومي الدولي (IBCS-2) على الموقع الشبكي للمنظمة (WMO) على العنوان التالي: <http://ibcs-2.wmo.int/>. وسيُستكمل التقرير النهائي الموجز مع القرارات بجميع اللغات الرسمية للمنظمة (WMO) في وقت قريب وسيوضع على الموقع الشبكي للمنظمة (WMO).

وبناء على القرارات التي اتخذتها الدورة الاستثنائية للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية (Cg-Ext.(2012)) والدورة الأولى للمجلس الحكومي الدولي للخدمات المناخية (IBCS-1)، اتخذت الدورة الثانية القرارات التالية:

(أ) اعتمدت الاختصاصات المنقحة للجنة الاستشارية للشركاء (PAC) التابعة للمجلس الحكومي الدولي للخدمات المناخية (IBCS) التي تحدد وظائف اللجنة الاستشارية (PAC) ومسؤولياتها وعضويتها وأسلوب عملها وتمويلها؛

(ب) وافقت على الوسائل التي يمكن من خلالها لشركاء الإطار العالمي (GFCS) وأصحاب المصلحة ذوي القدرات الفنية أن يؤديوا دوراً في تنفيذ الإطار العالمي (GFCS)، لا سيما من خلال المشاركة في لجان فنية تُنشأ لأغراض محددة، حسب الاقتضاء، وبما يتفق مع ممارسات اللجان الفنية التابعة للمنظمة (WMO)؛

إلى: أصحاب المعالي وزراء خارجية الدول الأعضاء في المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO-1417)

- (ج) وافقت على التفاعل بين المجلس الحكومي الدولي (IBCS) والهيئات التأسيسية التابعة للمنظمة (WMO)؛
- (د) اعتمدت الاختصاصات المنقحة للجنة الإدارة لتعزيز التواصل والروابط مع اللجنة الاستشارية للشركاء (PAC)؛
- (هـ) وافقت على إدراج الأنشطة الحضرية المرتبطة بالمناخ كمجال خاص مشترك بين المجالات ذات الأولوية للإطار العالمي (GFCS)؛
- (و) وافقت على مواصلة إعداد المثل النموذجي للطاقة وعلى تقديم اقتراح إلى المؤتمر العالمي السابع عشر للأرصاد الجوية للنظر في إضافة مسألة الطاقة كقطاع ذي أولوية للإطار العالمي (GFCS)؛
- (ز) وافقت على إنشاء فرقة عمل مخصصة أو فريق عمل معني بالمراقبة والتقييم؛
- (ح) نظرت في ميزانية الإطار العالمي (GFCS) لعام 2015 والخطة التشغيلية والموارد للفترة 2016-2018 وأقرت بالحاجة إلى توفير الموارد لدعم تنفيذ المشاريع والأنشطة، وهيكل حوكمة الإطار العالمي (GFCS) ومكتب الإطار العالمي (GFCS)؛
- (ط) طلبت أن تدرج لجنة الإدارة التابعة للمجلس الحكومي الدولي (IBCS) التوصيات المتعلقة بالبعد الجنساني في الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)؛
- (ي) انتخبت الرئيس والنائبين المشاركين للرئيس وأبقت على عضوية لجنة الإدارة وتشكيلها كما اعتمدتهما الدورة الأولى للمجلس الحكومي الدولي (IBCS-1)؛
- (ك) وافقت على عقد اجتماعات عامة عادية للمجلس الحكومي الدولي (IBCS) مرة واحدة فقط في فترة ما بين دورتي المؤتمر قبيل انعقاد دورات مؤتمر المنظمة (WMO) على أن تعقد لجنة الإدارة اجتماعاً مرة كل عام لإسداء المشورة وتأمين الإشراف على تنفيذ الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS) وإدارته في الفترة الفاصلة بين الدورتين.
- ويرد في المرفق الأول جدول يتضمن القرارات الرئيسية وأنشطة المتابعة المطلوبة، كما تُرفق قائمة بأعضاء لجنة الإدارة وأعضائهم الرئيسيين (المرفق الثاني).
- في موضوع التقدم المحرز في تنفيذ الإطار العالمي (GFCS)، اتخذت الدورة الثانية للمجلس الحكومي الدولي (IBCS-2) القرارات التالية:**
- (أ) وافقت على التركيز على تنفيذ البرامج الملموسة على المستويين الإقليمي والوطني في مجموعة أولية من البلدان لاستخلاص العبر وتطوير مفهوم مُثبت الجِدوى يمكن تكراره في الأقاليم وفي بلدان أخرى؛
- (ب) وافقت على إدراج الأنشطة الحضرية المرتبطة بالمناخ كمجال خاص مشترك بين المجالات ذات الأولوية للإطار العالمي (GFCS)؛
- (ج) وافقت على إعداد مثال نموذجي للطاقة وعلى تقديم اقتراح إلى المؤتمر العالمي السابع عشر للأرصاد الجوية للنظر في إضافة مسألة الطاقة كقطاع ذي أولوية للإطار العالمي (GFCS)؛

- (د) وافقت على إنشاء فرقة عمل مخصصة أو فريق عمل معني بالمراقبة والتقييم للإشراف على تحديث عملية المراقبة والتقييم والمعيار المتبع بالنسبة للإطار العالمي (GFCS)؛
- (هـ) وافقت على خطة الموارد للإطار العالمي (GFCS) للفترة 2015-2018 لدعم تنفيذ المشاريع والأنشطة، وعمل هيكل الحوكمة للإطار العالمي (GFCS) ودعم الأمانة. وسيطلب نجاح التنفيذ للفترة 2015-2018 قرابة 140 مليون دولار أمريكي ستجمع من الإسهامات المباشرة في الصندوق الاستئماني للإطار العالمي (GFCS) أو من خلال إسهامات مختلف الشركاء في تنفيذ المشاريع والبرامج ذات الصلة بالإطار العالمي (GFCS)؛
- (و) أحاطت علماً بنتائج مؤتمر الأبعاد الجنسانية لخدمات الطقس والمناخ (جنيف، 5-7 تشرين الثاني/نوفمبر 2014)، وطلبت أن تدرج لجنة الإدارة التابعة للمجلس الحكومي الدولي (IBCS) التوصيات المتعلقة بالبعد الجنساني في خطة تنفيذ الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)، وأن تكفل مراعاة مشاريع الإطار العالمي (GFCS) وأنشطته للبعد الجنساني؛
- (ز) قررت أن يقدم رئيس المجلس الحكومي الدولي (IBCS) وثيقة إلى المؤتمر لينظر في المواضيع التالية: تواتر انعقاد الدورات العادية للمجلس الحكومي الدولي (IBCS)؛ وميزانية الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS) وخطة عمله؛ والصلات بالمجلس التنفيذي واللجان الفنية والاتحادات الإقليمية.

مسائل بارزة أخرى في الدورة

أحاط المجلس علماً بالتقدم المحرز في تنفيذ الإطار العالمي (GFCS). لكن على الرغم من هذا التقدم يبقى التحدي قائماً فيما يتعلق بالتنسيق لضمان التخطيط وتبادل المعلومات والربط بين المبادرات من خلال زيادة عدد أصحاب المصلحة لتطوير الخدمات المناخية وتطبيقها بشكل أفضل لصالح صنع القرار على المستوى العالمي. وعُقد اجتماع بخصوص تنسيق تنفيذ الإطار العالمي (GFCS) من 29 أيلول/سبتمبر إلى 1 تشرين الأول/أكتوبر 2014 في مقر أمانة المنظمة (WMO). وحضر حوالي 100 من مديري البرامج من منظومة الأمم المتحدة والوكالات الدولية، وجهات الاتصال المعنية بالإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS) وممثلين من الهيكل الفنية المعنية للوكالات الشريكة التي تقود/تدعم مجالات الأولوية الأربعة (الزراعة والأمن الغذائي، والماء، والصحة، والحد من مخاطر الكوارث)، بمن فيهم ممثلون عن البرامج الفنية، واللجان الفنية، والاتحادات الإقليمية، وهيئات المجلس التنفيذي التابعة للمنظمة (WMO). واستعرض الاجتماع أكثر من 100 مشروع قيد التنفيذ في 16 بلداً تجريبياً تدعم مكوناتها بشكل مباشر الركائز المواضيعية للإطار العالمي (برنامج التواصل مع المستخدمين؛ ونظام معلومات الخدمات المناخية؛ والرصد والمراقبة؛ والبحوث والنمذجة والتنبؤ؛ وتنمية القدرات) والمجالات ذات الأولوية، بميزانية إجمالية تفوق 700 مليون دولار أمريكي. وسلّط هذا المسح للبرامج القطرية الضوء على عدد من الاحتياجات الواضحة، وهي:

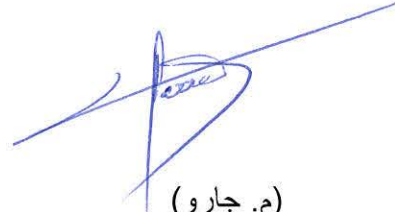
- (أ) الحاجة إلى التنسيق الفعال، والربط بين أنشطة مختلف العناصر الفاعلة التي تدعم المبادرات المتعلقة بالخدمات المناخية من المستوى العالمي إلى المستوى الوطني بحيث تؤدي هذه الأنشطة إلى توفير خدمات مناخية معززة بالنظر إلى أن الحاجة لا تزال قائمة في المشاريع التي تنفذ في الكثير من الأقاليم والبلدان، إلى المعالجة الناجعة للثغرات، والحد من الازدواجية، وتحديد المجالات التي تحتاج إلى الدعم الفني/العلمي والتخطيط والتنسيق؛
- (ب) الحاجة إلى إيجاد سبل فعالة لتنسيق الجهود لدعم ركائز الإطار العالمي (GFCS) ومجالاته ذات الأولوية والمشاريع الجارية على المستوى الوطني؛
- (ج) الحاجة إلى آلية مخصصة يمكن من خلالها للشركاء، بمن فيهم أعضاء اللجنة الاستشارية للشركاء (PAC)، تنسيق الخدمات الفنية والعلمية والاستشارية، وتخطيط الدعم لتصميم الخدمات المناخية وتنفيذها على الصعيد

الوطني بقدر أكبر من المنهجية. ويمكن توجيه الخدمات الاستشارية التي تقدمها اللجان والبرامج الفنية للمنظمة (WMO) صوب دعم تنفيذ الإطار العالمي (GFCS) على المستوى الوطني.

ويحدوني الأمل أن تجدوا هذه المعلومات مفيدة، واتطلع إلى تواصل التعاون بين المنظمة (WMO) والأعضاء والشركاء لدعم تنفيذ هذه المبادرة العالمية البالغة الأهمية.

وُترسل نسخة من هذه الرسالة إلى الممثلين الدائمين لأعضاء لدى المنظمة (WMO) وللأعضاء الرئيسيين للمجلس الحكومي الدولي (IBCS) من بين أعضاء المنظمة (WMO).

وتفضلوا معاليكم بقبول أسمى آيات التقدير،



(م. جارو)
الأمين العام

المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
=====

SG/DSG/IBCS-2, ANNEX I

المرفق الأول

نتائج الدورة الثانية للمجلس الحكومي الدولي للخدمات المناخية (IBCS-2)

القرارات الرئيسية وإجراءات المتابعة المطلوبة

رقم الوثيقة	القرار	الإجراء المطلوب	الطرف الفاعل الرئيسي
IBCS-2/ Doc. 5.1	القرار 5.1/ 1 - تعديل المرفق 1 للقرار 7 (IBCS-1)	تقديم تقرير إلى الدورة الثالثة للمجلس الحكومي الدولي (IBCS-3) بشأن تنفيذ الآلية المعتمدة لإشراك الأطراف المعنية، بما في ذلك استعراض تشكيل ومعايير العضوية	رئيس المجلس الحكومي الدولي (IBCS)
		إبلاغ المنظمات الشريكة بتنفيذ الطرائق الواردة في الاختصاصات المنقحة للجنة الاستشارية للشركاء (PAC) (مرفق القرار 5.1/ 1).	الأمين العام
IBCS-2/ Doc. 5.3	القرار 1/5.3 - تعديل مرفق القرار 1 (IBCS-1)	دعوة رئيس اللجنة الاستشارية للشركاء (PAC) إلى حضور دورات المجلس الحكومي الدولي (IBCS)	لجنة الإدارة
IBCS-2/ Doc. 6.1 (1)	القرار 1/6.1 قرار بشأن إدراج الأنشطة الحضرية المرتبطة بالمناخ في الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)	اعتماد التدابير الملزمة لوضع مبادئ توجيهية ووثائق ذات صلة من أجل إدراج الأنشطة الحضرية المرتبطة بالمناخ في الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)	الأمين العام
		إعداد مبادئ توجيهية ووثائق ذات صلة من أجل إدراج الأنشطة الحضرية المرتبطة بالمناخ في الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)	مكتب الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)
IBCS-2/Doc. 6.1(2)	القرار 6.1 (2)/ 1 - المجالات الإضافية ذات الأولوية للإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS) (الطاقة).	إعداد المثال النموذجي للطاقة، بدعم من الأمانة ومع مراعاة الأعمال الأولية التي أنجزت حتى الآن	مكتب الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS) (بإشراف لجنة الإدارة ومشورة اللجنة الاستشارية للشركاء (PAC))
		تقديم تقرير إلى المؤتمر العالمي السابع عشر للأرصاد الجوية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ هذا القرار وتقديم اقتراح إلى المؤتمر العالمي السابع عشر للأرصاد الجوية للنظر في إضافة مسألة الطاقة كقطاع ذي أولوية للإطار العالمي (GFCS)	رئيس المجلس الحكومي الدولي (IBCS)
		دعم مواصلة تطوير المثال النموذجي وحشد الموارد والخبرات اللازمة لاستكمالها.	الأمين العام

لجنة الإدارة	الإشراف على عملية الرصد والتقييم، وتحديث المعايير والعمليات وتنقيحها، عند الاقتضاء، وعرضها على المجلس الحكومي الدولي (IBCS) لينظر فيها تأسيس فرقة عمل مخصصة أو فريق عمل يعتمد على الخبراء لمواصلة تطوير المعايير والعمليات والقياسات القابلة للقياس الكمي	القرار 1/6.2 - مراقبة وتقييم تنفيذ الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)	IBCS-2/ Doc. 6.2
المنظمات الشريكة	مراقبة المشاريع والأنشطة ذات الصلة بالإطار العالمي (GFCS) وتقييمها (مشاريع مساهمة) باستخدام معايير وعمليات المراقبة والتقييم، ورفع تقارير عن النتائج إلى لجنة الإدارة لينظر فيها المجلس الحكومي الدولي للخدمات المناخية (IBCS)		
الأمين العام	إطلاع الأطراف المعنية بالإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS) على هذا القرار، وتيسير تنفيذه وإجراءات متابعته		
لجنة الإدارة	تحسين الخطة التشغيلية والموارد ومنحها الأولوية، بالتشاور مع اللجنة الاستشارية للشركاء (PAC)، في الاجتماع الأول للجنة الإدارة عام 2015	القرار 1/7 - ميزانية الإطار العالمي (GFCS) لعام 2015 والخطة التشغيلية والموارد للفترة 2018-2016	IBCS-2/ Doc 7
مكتب الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)	توجيه رسالة يُطلب فيها إلى الأعضاء والشركاء المعنيين بالإطار العالمي (GFCS) إدراج المشاريع والأنشطة ذات الصلة بالإطار العالمي (GFCS) في خططهم على المستويات الوطني والإقليمي والعالمي		
الأمين العام	النظر في المتطلبات المحددة للإطار العالمي (GFCS) في الفترة 2018-2016: • لا سيما الحوكمة عند وضع المقترح الخاص بالميزانية العادية للمنظمة (WMO) للفترة المالية 2019-2016 • خلاصة المنظمة (WMO) الوافية للمشاريع، على مدى الفترة نفسها، التي تمول من خلال مساهمات طوعية		
قرارات إضافية:			
مكتب الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)	إبلاغ المنظمات الشريكة بالمشاريع الإقليمية/الوطنية		IBCS-2/Doc 4.2
لجنة الإدارة	أن تُدرج في خطة عملها شقاً يتناول الخبرة الفنية اللازمة على المستوى الوطني، لا سيما لتلبية احتياجات أقل البلدان نمواً والبلدان النامية		IBCS-2/Doc 5.2

الإدارات المعنية في المنظمة (WMO)	التواصل مع اللجان الفنية، حسب الاقتضاء، طلباً لإسهامها في أنشطة اللجنة الاستشارية للشركاء (PAC)		
رئيس المجلس الحكومي الدولي (IBCS)	أن تقدم المنظمة (WMO) الأنشطة ذات الصلة باعتبارها مساهمات في الإطار العالمي (GFCS) من خلال العملية (العمليات) القائمة الموضوعة لأعضاء وشركاء آخرين		
لجنة الإدارة	دعوة المجلس التنفيذي التابع للمنظمة (WMO) لتسمية ممثل لحضور دورات المجلس الحكومي الدولي (IBCS) وكذلك دورات لجنة الإدارة		
لجنة الإدارة	تفويض المسؤولية (لحضور دورات الاتحادات الإقليمية) إلى أحد أعضاء لجنة الإدارة التابعة له من الإقليم أو إلى الرئيس أو نائب الرئيس/ النائبين المشاركين للرئيس، حسب الاقتضاء		
لجنة الإدارة	تفويض المسؤولية (لحضور دورات اللجان الفنية) إلى أحد أعضاء لجنة الإدارة التابعة له أو إلى الرئيس أو نائب الرئيس/ النائبين المشاركين للرئيس، حسب الاقتضاء		
لجنة الإدارة	دعوة رؤساء اللجان الفنية التابعة للمنظمة (WMO)، حسب الاقتضاء، إلى حضور دورات المجلس الحكومي الدولي وكذلك دورات لجنة الإدارة		
لجان المنظمة (WMO) وبرامجها	تحديد جهة اتصال للإطار العالمي (GFCS)، لتتولى رفع تقارير من خلال أفرقة الإدارة التابعة للجنة الفنية بشأن سبل تحسين مواءمة الخطط التشغيلية للجنة الفنية مع أنشطة الإطار العالمي (GFCS) وإبلاغها، في المقابل، بالأنشطة ذات الصلة للجنة الفنية التي تدعم الإطار العالمي (GFCS)		
مكتب الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)	إتاحة الخلاصة الوافية للمشاريع		IBCS-2/doc 7
الأمين العام	توزيع التقرير الشامل عن المؤتمر المتعلق بالمسائل الإنسانية		IBCS-2/doc 7.2
لجنة الإدارة	إدراج التوصيات المتصلة بالمسائل الجنسانية في خطة تنفيذ الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS)		
رئيس المجلس الحكومي الدولي (IBCS)	تقديم وثيقة إلى المؤتمر السابع عشر بشأن تواتر انعقاد الدورات العادية للمجلس الحكومي الدولي (IBCS)، وميزانية الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS) وخطة عمله، والصلات بالمجلس التنفيذي واللجان الفنية والاتحادات الإقليمية.		IBCS-2/doc 10

المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
=====

SG/DSG/IBCS-2, ANNEX II

المرفق الثاني

نتائج الدورة الثانية للمجلس الحكومي الدولي للخدمات المناخية (IBCS-2)

أعضاء لجنة الإدارة وأعضائهم الرئيسيين

الاتحاد	البلد	العضو
الأول	جمهورية الكونغو الديمقراطية	السيد Jean-Pierre MPUNDU ELONGA
الأول	غامبيا	السيد Bernard Edward GOMEZ
الأول	السنغال	السيد Mamina KAMARA
الأول	جنوب أفريقيا	الدكتورة Linda MAKULENI نائبة الرئيس المشاركة
الأول	السودان	الدكتور Khyar ABDALLA
الأول	تونس	السيد Abdelwaheb NMIRI
الثاني	الصين	الدكتور Guongang ZHENG
الثاني	الهند	الدكتور Laxman Singh RATHORE نائب الرئيس المشارك
الثاني	جمهورية إيران الإسلامية	الدكتور Iman BABAEIAN
الثاني	اليابان	السيد Noritake NISHIDE
الثاني	جمهورية كوريا	السيد Won-Tae YUN
الثالث	الأرجنتين	الدكتورة Mónica Beatriz MARINO
الثالث	البرازيل	الدكتور Antonio Divino MOURA
الثالث	بيرو	المهندس Ezequiel VILLEGAS PAREDES
الرابع	أقاليم الكاريبي البريطانية	الدكتور David FARRELL
الرابع	كندا	السيد David GRIMES
الرابع	كوستاريكا	السيد Juan Carlos FALLAS SOJO

الدكتور Raymond "Wayne" HIGGINS	الولايات المتحدة الأمريكية	الرابع
السيد Robert VERTESSY	أستراليا	الخامس
السيد Francis KEAN	فيجي	الخامس
الدكتور Ardhasena SOPAHELUWAKAN	إندونيسيا	الخامس
الدكتور Flaviana HILARIO	جمهورية الفلبين	الخامس
البروفيسور Gerhard ADRIAN	ألمانيا	السادس
الكولونيل Luigi DE LEONIBUS	إيطاليا	السادس
السيد Jens SUNDE Chair	النرويج	السادس
السيد Alexander MAKOSKO	الاتحاد الروسي	السادس
الدكتور Peter BINDER	سويسرا	السادس
السيد Mustafa YILDIRIM	تركيا	السادس